

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS set za čišćenje espresso aparata CA6707/10

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-set-za-ciscenje-espresso-aparata-ca670710-akcija-cena/>

PORTUGUÉS

Obrigado por comprar este kit de manutenção para as máquinas de café expresso automáticas Philips Saeco. Este kit consiste no seguinte:

- Graxa para o grupo de preparação (Fig. 1)
- Agente de limpeza do circuito de leite
- Elemento de remoção do óleo do café
- Filtro AquaClean

Com este kit, é possível manter a máquina de café expresso em perfeito estado de funcionamento.

Aviso

- Utilize apenas os componentes para a manutenção das máquinas de café expresso Philips Saeco
- Leia e siga as instruções de segurança no manual do utilizador da máquina de café expresso e nas embalagens do produto.
- Estes produtos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos produtos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com os produtos.

Graxa para o grupo de preparação

Todas as máquinas completamente automáticas da Philips Saeco incluem um grupo de preparação amovível. Esta tecnologia patenteada permite ao utilizador limpar exaustivamente os componentes do grupo de preparação que contactam com o café, bem como toda a área de preparação dentro da máquina. Lubrifique o grupo de preparação da máquina frequentemente para que as respetivas peças mecânicas se continuem a mover facilmente. Lave o grupo de preparação uma vez por semana. Consulte a tabela abaixo para obter informações sobre a frequência de lubrificação.

Tipo de utilização	N.º de produtos diários	Frequência de lubrificação
Baixa	1-5	A cada 4 meses
Normal	6-10	A cada 2 meses
Intensa	>10	Mensalmente

Atenção: não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça ou um agente de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.

- Enxague cuidadosamente o grupo de preparação em água tépida. Limpe o filtro superior cuidadosamente (Fig. 2).
- Deixe o grupo de preparação secar ao ar.
- Para lubrificar o grupo de preparação, aplique graxa uniformemente nas câmaras em ambos os lados (Fig. 3).
- Aplique um pouco de graxa à volta do eixo na parte inferior do grupo (Fig. 4) de preparação.
- Antes de introduzir o grupo de preparação, certifique-se de que o mesmo está na posição neutra.
 - O sinais de referência laterais do grupo de preparação devem corresponder (Fig. 5).
 - A alavanca deve estar em contacto com a base do grupo de preparação. Prima firmemente o botão „PUSH“ para verificar (Fig. 6).

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui set de întreținere pentru espresso!
Automat Philips Saeco. Acest set este format din:

- Lubrifiant pentru unitatea de infuzare (Fig. 1)
- Detergent pentru curățarea circuitului de lapte
- Încălzătoarea uleiului de cafea
- Filtru AquaClean

Cu ajutorul acestui set puteți întreține espresso!ul dvs. În stare perfectă de funcționare.

Avertisment

- Utilizați doar componentele create special pentru întreținerea espressoarelor Philips Saeco.
- Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță din manualul utilizatorului espresso!ului și pe cele de pe ambalajul produsului.
- Aceste produse nu trebuie utilizate de persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produselor de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a asigura faptul că nu transformă produsul în obiect de joacă.

Lubrifiant pentru unitatea de infuzare

Toate aparatele complet automate Philips Saeco dispun de o unitate de infuzare demontabilă. Această tehnologie brevetată vă permite să curățați complet piesele unității de infuzare care intră în contact cu cafea, precum și toată suprafața de infuzare din interiorul aparatului. Ungeți frecvent unitatea de infuzare a aparatului astfel încât piesele mecanice ale acesteia să se miste cu ușurință. Curățați unitatea de infuzare o dată pe săptămână. Pentru frecvența lubrifierii, consultați tabelul de mai jos.

Tip de utilizare	Nr. de produse zilnice	Frecvența lubrifierii
Scăzută	1-5	O dată la 4 luni
Normală	6-10	O dată la 2 luni
Intensă	>10	În fiecare lună

Atenție: Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu folosiți detergent lichid sau un agent de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.

- Clătiți bine unitatea de infuzare cu apă caldă! Curățați cu atenție (Fig. 2) filtrul superior.
- Lăsați unitatea de infuzare să se usuce natural complet.
- Pentru a lubrifia unitatea de infuzare, aplicați lubrifiant în mod uniform pe șinele de pe ambele părți laterale (Fig. 3).
- Aplcați lubrifiant în jurul axului din partea inferioară a unității (Fig. 4) de infuzare.
- Înainte de a introduce unitatea de infuzare, asigurați-vă că aceasta este în poziție neutră.
 - Semnele de referință de pe partea laterală a unității de infuzare trebuie să corespundă (Fig. 5).
 - Maneta trebuie să fie în contact cu baza unității de infuzare.

- Apăsati butonul „PUSH“ cu putere pentru a verifica (Fig. 6).

SLOVENŠČINA

Hvala, ker ste kupili ta komplet za vzdrževanje za samodejne aparate za pripravo ekspresne kave Philips Saeco. Ta komplet vsebuje:

- Mazivo za kuhalni sklop (Sl. 1)
- Čistilo mlečnega krogotoka
- Sredstvo za odstranjevanje kavnega olja
- Filter AquaClean
- Vse to skupaj lahko poskrbite, da bo aparat za pripravo ekspresne kave deloval brezhibno.

Opozorilo

- Te dele uporabljajte samo za vzdrževanje aparatov za pripravo ekspresne kave Philips Saeco.
- Preberite in upoštevajte varnostna navodila v uporabniškem priročniku aparata za pripravo ekspresne kave in v embalaži izdelka.
- Ti izdelki niso namenjeni, da jih uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomembnjimi izkušnjami ter znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z izdelki.

Mazivo za kuhalni sklop

Vsi popolnoma samodejni aparati Philips Saeco imajo sremeljni kuhalni sklop. Patentirana tehnologija omogoča, da temeljito očistite dele kuhalnege sklopa, ki pridejo v stik s kavo, pa tudi celoten kuhalni prostor znotraj aparata. Dole kuhalnege sklopa pogosto podmazajte, tako da se bodo mehanski deli še naprej zlahka premikali.

Kuhalni sklop čistite enkrat tedensko. Kako pogosto namazati, si oglejte v spodnji preglednici.

Vrsta uporabe	Št. dnevnih izdelkov	Pogostost mazanja
Nizko	1-5	Vsake štiri mesece
Običajno	6-10	Vsaka dva meseca
Pogosto	>10	Mesečno

Pozor: Kuhalnege sklopa ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne čistite s čistilom za posodo ali čistilnim sredstvom. To lahko povzroči okvaro kuhalnege sklopa in lahko negativno vpliva na okus kave.

- Kuhalni sklop temeljito izperite z mlačno vodo. Zgornji filter skrbno (Sl. 2) očistite.
- Kuhalni sklop naj se temeljito posuši na zraku.
- Kuhalni sklop mažite tako, da na vodila na obeh straneh(Sl. 3) enakomerno naneseite mazivo.
- Okoli gredi na spodnjem delu kuhalnege sklopa (Sl. 4) naneseite nekaj maziva.
- Pred vstavljanjem kuhalnege sklopa se prepričajte, da je v nevtralnem položaju.
 - Referenčne znaka na strani kuhalnege sklopa se morata ujemati (Sl. 5).
 - Vzvod se mora dotikati podstavka kuhalnege sklopa. To preverite (Sl. 6) tako, da pritisnete gumb PUSH (POTISNITE).

SLOVENSKI

Dakujemo, že ste si zakupili súpravu na údržbu automatických kávovarov na espresso značky Philips Saeco. Súčasťou súpravy je:

- Mazivo na varnú zostavu (Obr. 1)
- Prostriedok na čistenie okruhu mlieka
- Odstraňovač kávovej mastnoty
- Filter AquaClean
- Touto súpravou na údržbu zabezpečíte bezproblémové fungovanie svojho kávovaru na espresso.

Varovanie

- Používajte iba súčasti na údržbu kávovarov na espresso Philips Saeco.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke kávovaru na espresso a na obale produktu a postupujte podľa nich.
- Tieto produkty nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto produktov osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorm, aby sa nehrali s produktom.
- Se tllí att barn inte leker med produkterna.

Mazivo na varnú zostavu

Všetky plně automatické kávovary Philips Saeco obsahují odnímatelný varnou zostavu. Táto patentovaná technológia umožňuje dôkladne očistiť časť varnú zostavu, ktoré prichádzajú do kontaktu s kávou, a aj celú varnú oblasť vnútri zariadenia. Varnú zostavu zariadenia treba pravidelne remazať, aby sa jej mechanické súčasti našlia ľahko pohybovali. Varnú zostavu vyčistite raz za týždne. Informácie o frekvencii mazania nájdete v tabuľke uvedenej nižšie.

Druh použitia	Počet denne pripravovaných nápojov	Frekvencia mazania
Nízka	1-5	Každé 4 mesiace
Normálna	6-10	Každé 2 mesiace
Intenzívna	> 10	Mesačne

Výstraž: Varnú zostavu nečistite v umývačke riadu a na jej čistenie nepoužívajte tekuté prostriedok na riad ani žiadci prostriedok. Choť by to spôsobilo poškodenie varnej zostavy a negatívne ovplyvnilo chuť kávy.

- Varnú zostavu dôkladne opláchnite vlažnou vodou. Dôkladne (Obr. 2) vyčistite horný filter.
- Varnú zostavu nechajte úplne uschnúť na vzduchu.
- Vid smörjning av bryggergruppen ska fetten fördelas jämnt över skenorna på båda sidorna (Bild 3).
- Naneseite mazivo množstvo maziva okolo hradiela v spodnej časti varnej zostavy (Obr. 4)
- Pred založením varnej zostavy sa uistite, že je v neutrálnej polohe.
 - Referenčné značky na bočnej strane varnej zostavy sa musia zhodovať (Obr. 5).
 - Pačka musí byť v kontakte so základňou varnej zostavy. Skontrolujete to (Obr. 6) slyím stlačením tlačidla PUSH (Tlačiť).

SRPSKI

Hvala vam što ste kupili ovaj komplet za održavanje automatskih aparata za espreso kafu Philips Saeco. Ovaj komplet čine:

- Mazivo za blok za kuvanje (Sl. 1)
- Sredstvo za čišćenje kola za mleko
- Uklanjaj mastnoto od kafe
- AquaClean filter

Pomoću ovog kompleta možete da održavate aparat za espresso kafu u savršenom radnom stanju.

Upozorenje

- Koristite isključivo komponente za održavanje Philips Saeco aparata za espresso kafu.
- Pažljivo pročitate i sledite bezbednosna uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku aparata za espresso kafu i na pakovanjima proizvoda. (Ovi proizvodi nisu namenjeni za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, sensorim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu proizvoda datih od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost).
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala proizvodima.

Mazivo za blok za kuvanje

Svi Philips Saeco potpuno automatski aparati imaju blok za kuvanje koji se skida. Ova patentirana tehnologija vam dozvoljava da temeljno očistite delove bloka za kuvanje koji dolaze u kontakt sa kafom, kao i kompletnu oblast za kuvanje unutar aparata. Osetno podmazujte blok za kuvanje u aparatu da bi njegovi mehanički delovi nastavili da se jednostavno kreću. Jednom nedeljno čistite blok za kuvanje. U tabeli ispod potražite učestalost podmazivanja.

Vrsta upotrebe	Broj dnevnih proizvoda	Učestalost podmazivanja
Niska	1-5	Svaka 4 meseca
Normalna	6-10	Svaka 2 meseca
Intenzivna	>10	Mesečno

Opze: Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokuu za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.

- Temeljno isperite blok za kuvanje mlakom vodom. Očistite pažljivo (Sl. 2) gornji filter.
- Ostavite blok za kuvanje da se u potpunosti osuši na vazduhu.
- Da biste podmazali blok za kuvanje, ravnomerno naneseite mazivo na vodice koje se nalaze sa obe strane (Sl. 3)
- Naneseite malu količinu maziva oko osovine na dno bloka (Sl. 4) za kuvanje.
- Pre nego što umetnete blok za kuvanje, pazite da on bude u neutralnom položaju.
 - Referenčni znakovi koji se nalaze na bočnim stranama bloka za kuvanje treba da se poklapaju (Sl. 5).
 - Ručica mora da dodiruje osnovu bloka za kuvanje. Čvrsto pritisnite dugme „PUSH“ da biste proverili (Sl. 6).

SUOMI

Kiitos, että ostit tämän automaattisten Philips Saeco-espressokettinten huoltoapuvälineen. Pakkauksen osat:
1. Puhdistusrasva (kuva 1)
2. Maitojäästelmän puhdistusaine
3. Kahviöljynpoistoinaie
4. AquaClean-suodatin
Tämän pakkauksen avulla voit pitää espressokettimesi täydellisessä toimintakunnossa.

Varoitus

- Käytä vain Philips Saeco-espressokettinten kunnossapitoon tarkoitettuja tarvikkeita
- Lue espressokettinten käyttöoppaassa ja tuotteiden pakkausissa olevat turvaohjeet ja noudata niitä.
- Tuotteita ei ole tarkoitettu lasten tai allergiaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai jolla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteiden käytöstä, mukaan luken heidän turvallisuustieteen vastaava henkilö valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkä tuotteilla.

Kahviyksikön rasva

Kaikkissa täysin automaattisissa Philips Saeco-laitteissa on irrotettava kahviyksikkö. Tämän patentoidun tekniikan ansiosta voit puhdistaa kahviyksikön kahvin kanssa kosketuksiin joutuvat osat sekä laitteen sisäisen kahvinkelitöalteen perusteellisesti. Voitele laitteen kahviyksikkö säännöllisesti, jotta sen mekaaniset osat liikkuvat sujuvasti. Puhdista kahviyksikkö kerran viikossa. Katso voitelutuiheys alla olevasta taulukosta.

Käyttötapa	Päivittäisten tuotteiden määrä	Voitelutiheys
Pieni	1-5	4 kuukauden välein
Normaali	6-10	2 kuukauden välein
Suuri	>10	Kuukausittain

Huomio: Älä puhdista kahviyksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviyksikössä ja heikentää kahvin makua.

- Huuhtele kahviyksikkö perusteellisesti haalealla vedellä. Puhdista yläsuodattimen huoltollesi (kuva 2).
- Anna kahviyksikön kuivua kokonaan.
- Kun voitelit kahviyksikön, sivele rasvaa tasaisesti kummallakin puolella oleviin uriin (kuva 3).
- Sivele rasvaa kahviyksikön (kuva 4) pohjassa olevan pinnan ympärille.
- Varmista ennen kahviyksikön asettamista paikalleen, että se on neutraalissa asennossa.
 - Kahviyksikön sivulla olevien merkkien pitäisi vastata (kuva 5) toisistaan.
 - Vivun on kosketettava kahviyksikön pohjaa. Tarkista (kuva 6) tämä painamalla voimakkaasti PUSH-painiketta.

SVENSKA

Tack för att du har köpt den här underhållsatsen för automatiska Philips Saeco-espressoareten. Satsen består av följande delar:

- Fett för smörjning av bryggerupp (Bild 1)
- Rengöringsfärd för mjölkreets
- Avfettningmekanism
- AquaClean-filtre

Med hjälp av den här satsen kan du underhålla espressomaskinen så att den fungerar perfekt.

Varning

- Använd endast produkter avsedda för underhåll av Philips Saeco-espressomaskiner
- Läs igenom och följ säkerhetsanvisningarna i användarhandboken för espressomaskinen och på produkten's paket.
- De här produkterna är inte avsedda för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur den används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Se till att barn inte leker med produkterna.

Fett för smörjning av bryggerupp

Alla automatiska kaffebruggare från Philips Saeco har en bryggerupp som kan tas bort. Tack vare den här patenterade tekniken kan du rengöra delarna i bryggeruppen som kommer i kontakt med kaffe samt hela bryggnområdet inuti bryggaren. Smörj maskinens bryggerupp regelbundet så att de mekaniska delarna kan röras utan motstånd.

Rengör bryggeruppen en gång i veckan. Tabellen nedan anger rekommenderade intervall för smörjning.

Typ av användning	Antal produkter per dag	Smörjningsintervall
Low (Låg)	1-5	Var fjärde månad
Normal	6-10	Varannan månad
Hög	> 10	Varje månad

Varning! Rengör inte bryggeruppen i diskmaskin och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringarna. Detta orsaka feil i bryggeruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.

- Skölj bryggeruppen noggrant med ljummet vatten. Rengör det övre filtret noggrant (Bild 2).
- Låt bryggeruppen lufttorka ordentligt.
- Vid smörjning av bryggeruppen ska fetten fördelas jämnt över skenorna på båda sidorna (Bild 3).
- Applcera lite fett runt axeln i botten av bryggeruppen (Bild 4)
- Kontrollera att bryggeruppen är i neutral position innan du smörjer den.
 - Referenssymbolerna på sidan av bryggeruppen ska överensstämma (Bild 5).
 - Spaken måste ha kontakt med bryggeruppens bas. Tryck ordentligt på "PUSH"-knappen för att kontrollera (Bild 6).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε για αγοράσατε αυτό το kit συντήρησης για τις αυτόματες μηχανές καφέ espresso Philips Saeco. Αυτό το kit αποτελείται από τα εξής:

- Γράσο ομάδας παρασκευής (Εικ. 1)
- Βοηθιακό κυκλοκόμο γάλακτος
- Καθαρτικό ελαίων καφέ
- Φίλτρο AquaClean

Με αυτό το kit μπορείτε να διατηρήσετε τη μηχανή espresso σας σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα αποκλειστικά για τη συντήρηση μηχανών espresso Philips Saeco.
- Διαβάστε και τηρίστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής espresso και στις συσκευασίες των προϊόντων.
- Αυτά τα προϊόντα δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των μικρών παιδιών) με περιορισμένες οπτικές, ακουστικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τα χρησιμοποιούν υπό επίτηρήση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.

Γράσο ομάδας παρασκευής

Όλες οι πλήρως αυτόματες μηχανές Philips Saeco διαθέτουν αφαιρούμενη ομάδα παρασκευής. Χάρη σε αυτήν την κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τεχνολογία, μπορείτε να καθαρίσετε πλήρως τα μέρη της ομάδας παρασκευής που έρχονται σε επαφή με τον καφέ, καθώς και ολόκληρη την περιοχή παρασκευής στο εσωτερικό της μηχανής. Να λιπαίνετε συχνά τη ομάδα παρασκευής της μηχανής, προκειμένου τα μηχανικά μέρη της να συνεχίσουν να κινούνται με ελαφρύ καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής μία φορά την εβδομάδα. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τη συχνότητα λίπανσης.

Τύπος χρήσης	Αριθμός ημερίστων προϊόντων	Συχνότητα λίπανσης
Χαμηλή	1-5	Κάθε 4 μήνες
Κανονική	6-10	Κάθε 2 μήνες
Επιταχική	>10	Μηνιαία

Προσοχή: Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε νερό αφαιρεπυλντικό ή άλλο καθαριστικό για να τη καθαρίζετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.

- Ξεπλύνετε καλά την ομάδα παρασκευής με χλιαρό νερό. Καθαρίστε προσεκτικά (Εικ. 2) το πάνω φίλτρο.
- Αφήστε την ομάδα παρασκευής να στεγνώσει καλά στο αέρα.
- Για να λιπάνετε την ομάδα παρασκευής, απλώστε ομοιόμορφα λιπαντικό στους οδηγούς και στις δύο πλευρές (Εικ. 3).
- Για να απλώσει λίγο γράσο γύρω από τον άξονα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ομάδας (Εικ. 4) παρασκευής.
- Πριν από την εισαγωγή της ομάδας παρασκευής, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση ορθή.
 - Οι ενδειξίες αναφοράς στα πλάγια της ομάδας παρασκευής θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένες (Εικ. 5).
 - Ο μοχλός θα πρέπει να ακουμπάει στη βάση της ομάδας παρασκευής. Πιέστε δυνατά το κομμάτι „PUSH“ (ΠΙΣΤΕΤΕ) για έλεγχο (Εικ. 6).

БЪЛΓАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този комплект за поддръжка на автоматични машини за espresso Philips Saeco. Той съдържа:
1. Смазка за блок за приготвяне (Фиг. 1)
2. Фиксирвш препарат за кръг за мляко
3. Препарат за премаване на масло от кафе
4. Филтър AquaClean
С този комплект можете да поддръжкате машината за espresso в идеално работно състояние.

Предупреждение

- Използвайте компонентите само за поддръжка на машини за espresso Philips Saeco
- Прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност в ръководството за ползването на машината за espresso и върху опаковките на продуктите.
- Тези продукти не са предназначени за използване от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако не са под наблюдение на не са инструктирани от страна на отговаряща за тяхната безопасност лице относно начина на използване на продуктите.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с продуктите.

Смазка за блок за приготвяне

Всички напълно автоматични машини Philips Saeco разполагат с разглобям блок за приготвяне. Тази патентована технология ви позволява да почистите основно частите на блока за приготвяне, които влизат в контакт с кафе, както и цялото отделение за приготвяне в машината. Смазвайте често блока за приготвяне на машината, така че механичните му части да продължат да се движат лесно. Почиствайте блока за приготвяне веднъж седмично. Вижте таблицата по-долу за честотата на смазване.

Тип употреба	Брой продукти дневно	Честота на смазване
Ниска	1-5	На всеки 4 месеца
Нормална	6-10	На всеки 2 месеца
Интензивна	>10	Екземесчно

Внимание: Не почиствайте блока за приготвяне в съдомиялна машина и не използвайте течен препарат за миење или почистващ препарат. Това може да доведе до неизправност на блока за приготвяне и да повлияе вкуса на кафето.

- Изплакнете обично блока за приготвяне с хладка вода. Почистете внимателно (Фиг. 2) горния филтър.
- Оставете блока за приготвяне да изсъхне напълно на въздух.
- За да смажете блока за приготвяне, нанесете смазка равномерно по релсите от двете страни (Фиг. 3).
- За да смажете блока за приготвяне, нанесете смазка равномерно по релсите от двете страни (Фиг. 3).
- Нанесете малко смазка около оста в долната част на блока за приготвяне (Фиг. 4).
- Пред да поставите блока за приготвяне в машината, се уверете, че е в неутрално положение.
 - Контролните знаци отстрани на блока за приготвяне трябва да съвпадат (Фиг. 5).
 - Лостът трябва да е в контакт с основата на блока за приготвяне. Натиснете силно бутона „PUSH“ (НАТИСНИ), за да проверите (Фиг. 6).

РУССКИЙ

Благодарим вас за покупку набора для обслуживания автоматических эспрессо-кофемашин Philips Saeco. Этот набор включает:

- Смазка для варочной группы (Рис. 1)
- Средство для очистки контура подачи молока
- Средство для удаления кофейного масла
- Фильтр AquaClean

С помощью этого набора вы сможете поддерживать варочную группу своей эспрессо-кофемшины в идеальном рабочем состоянии.

Предупреждение

- Не используйте данные компоненты для обслуживания других кофемашин, кроме Philips Saeco.
- Внимательно прочитайте инструкции по безопасности в руководстве пользователя эспрессо-кофемшины и на товарной упаковке.
- Данные продукты не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда продукты используются под контролем и при инструктировании со стороны лиц, ответственных за безопасность таких людей.
- Не позволяйте детям играть с данными продуктами.

ENGLISH

Thank you for buying this maintenance kit for Philips Saeco automatic espresso machines.This kit consists of:

- Brew group grease (Fig. 1)
- Milk circuit cleaner
- Coffee oil remover
- AquaClean filter

With this kit you can maintain the your espresso machine in perfect working order.

Warning

- Only use the components for maintenance of Philips Saeco espresso machines
- Read and follow the safety instructions in the user manual of the espresso machine and on the product packages.
- These products are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the products by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the products.

Brew group grease

All Philips Saeco full-automatic machines feature a removable brew group. This patented technology allows you to thoroughly clean the parts of the brew group that come into contact with coffee, as well as the entire brewing area inside the machine. Lubricate the machine's brew group frequently so its mechanical parts continue to move easily. Clean the brew group once a week. See table below for the lubrication frequency.

Type of usage	Nr of daily products	Lubrication frequency
Low	1-5	Every 4 months
Normal	6-10	Every 2 months
Heavy	>10	Monthly

Caution: Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.

- Rinse the brew group thoroughly with lukewarm water. Clean the upper filter carefully (Fig. 2).
- Let the brew group air-dry thoroughly.
- To lubricate the brew group, apply grease evenly to the rails on both sides (Fig. 3).
- Apply some grease around the shaft in the bottom of the brew group (Fig. 4).
- Before inserting the brew group, make sure it is in neutral position.
 - The reference signs on the side of the brew group should match (Fig. 5).
 - The lever must be in contact with the base of the brew group. Press the PUSH button firmly to check (Fig. 6).

ČEŠTINA

Děkujeme, že jste si zakoupili tuto soupravu pro údržbu automatických espressováčů Philips Saeco. Tato sada obsahuje:

- Mazací tuk varné sestavy (obr. 1)
- Čistič obvodu mléka
- Odmašťovač
- Filter AquaClean

Pomocí této sady můžete zajistit dokonalé fungování espressováče.

Varování

- Používejte pouze součásti určené k údržbě espressováčů Philips Saeco.
- Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce espressováče a na baleních výrobků.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s těmito výrobky manipulovat, pokud nebyly o používání výrobků předem instruuovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohledněte na to, aby si s výrobkem nehrály děti.

Mazací tuk varné sestavy

Všechna plně automatická zařízení Philips Saeco jsou vybavena varnou sestavou. Tato patentovaná technologie vám umožňuje důkladně vyčistit součásti varné sestavy, které přicházejí do styku s kávou, a také celou varnou oblast uvnitř zařízení. Varnou sestavu často promazávejte, aby se mechanické části staly snadno pohybovaly. Varnou sestavu čistíte jednou týdně. Frekvence mazání je uvedena v následující tabulce.

Typ použití	Počet příprav za den	Frekvence mazání
Nizká	1-5	Každé 4 měsíce
Normální	6-10	Každé 2 měsíce
Vysoká	>10	Každý měsíc

Upozornění: Varnou sestavu nečistěte v myčce nádobí ani k jejímu čištění nepoužívejte prostředek na nádobí či čistič. Mohlo by to poškodit varnou sestavu a nepříznivě ovlivnit chuť kávy.

- Varnou sestavu důkladně očistěte vlažnou vodou. Pečlivě vyčistěte horní filtr (obr. 2).
- Varnou sestavu nechte náležitě oschnout.
- Při promazání varné sestavy naneste mazací tuk rovnoměrně na kolejničky po obou stranách (obr. 3).
- Naneste trochu mazacího tuku kolem hřídele ve dně varné sestavy (obr. 4).
- Před vložením varné sestavy zkontrolujte, zda se nachází v neutrální poloze.
 - Referenční značky po stranách varné sestavy musí lícovat (obr. 5).
 - Paka musí být v kontaktu se základnou varné sestavy. Zkontrolujte důkladným stisknutím tlačítka PUSH (obr. 6).

DANSK

Tak fordi du købte dette vedligeholdelsesæt til Philips Saeco automatske espressomaskiner. Dette sæt indeholder :
1 Smøring til bryggeenheden (fig. 1)
2 Rengøringsmiddel til mælkerekølsløb
3 Kaffeoliefjerner
4 AquaClean filter
Med dette sæt kan du vedligeholde din espressomaschine, så den fungerer perfekt.

Advarsel

- Anvend kun vedligeholdelseskompetenter til Philips Saeco espressomaskiner
- Læs og følg sikkerhedsanvisningerne i espressomaskinens brugervejledning og på emballagen
- Disse produkter er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelses eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i produkternes anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Smøring til bryggeenheden

Alle Philips Saeco fuld-automatske maskiner har en flytbar bryggeenhed. Denne patenterede teknologi betyder, at du grundigt kan rengøre de dele af bryggeenheden, der kommer i kontakt med kaffe, samt hele bryggeområdet inden i maskinen. Smør maskinens bryggeenhed ofte, så de mekaniske dele altid kan bevæges frit. Rengør bryggeenheden én gang om ugen. Tabellen nedenfor angiver, hvor ofte maskinen skal smøres.

Brugsintensitet	Antal daglige produkter	Smøringshyppighed
Lav	1-5	Hver 4 måned
Normal	6-10	Hver 2 måned
Intensiv	>10	Hver måned

Forsigtig: Kom ikke bryggeenheden i oppaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.

- Skyl bryggeenheden grundigt med lukket vand. Rengør det øverste filter omhyggeligt (fig. 2).
- Lad bryggeenheden lufttørre helt.
- Bryggeenheden smøres ved, at der påføres smøring jævnt på skinnerne på begge sider (fig. 3).
- Påfør lidt smøremiddel omkring akslen i bunden af bryggeenheden (fig. 4).
- Indstil bryggeenhed i neutral position, for den indstættelse.
 - Referencetegnene på siden af bryggeenheden skal stå ud for hinanden (fig. 5).
 - Håndtaget skal være i kontakt med bunden af bryggeenheden. Tryk fast på knappen „PUSH“ for at kontrollere det (fig. 6).

DEUTSCH

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Wartungs-Kits für die Espressoautomaten Philips Saeco. Dieses Set besteht aus:

- Fett für Brühgruppe (Abb. 1)
- Reiniger für Milchkreislauf
- Kaffeölentferner
- AquaClean-Filter

Mit diesem Kit können Sie Ihre Espressomaschine im perfekten Zustand bewahren.

Warnhinweis

- Verwenden Sie diese Teile nur zur Wartung der Philips Saeco espressomaschinen
- Lesen und folgen Sie die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung der Espressomaschine sowie auf der Produktverpackung.
- Diese Produkte sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkter physischen, sensorischer oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführende Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Produkten spielen.

Fett für Brühgruppe

Alle Philips Saeco Vollautomaten verfügen über eine entfernbare Brühgruppe. Diese patentierte Technologie ermöglicht Ihnen eine gründliche Reinigung der Bestandteile der Brühgruppe, die mit dem Kaffeesatz in Kontakt kommen, sowie des gesamten Brühbereichs innerhalb der Maschine. Schmierien Sie die Brühgruppe des Geräts häufig, damit die mechanischen Bauteile sich weiterhin leicht bewegen können. Reinigen Sie die Brühgruppe ein Mal pro Woche. Die Schmierhäufigkeit entnehmen Sie der untenstehenden Tabelle.

Art des Gebrauchs	Anzahl der täglichen Produkte	Schmierhäufigkeit
Niedrig	1-5	Alle 4 Monate
Normal	6-10	Alle 2 Monate
Häufig	>10	Monatlich

Achtung: Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen durch Brühe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.

- Spülen Sie die Brühgruppe gründlich mit lauwarmem Wasser. Reinigen Sie den oberen Filter vorsichtig (Abb. 2).
- Lassen Sie die Brühgruppe gründlich an der Luft trocknen.
- Geben Sie etwas Fett auf die Schienen auf beiden Seiten (Abb. 3), um die Brühgruppe zu schmieren.
- Geben Sie etwas Fett um den Schaft unten in der Brühgruppe (Abb. 4).
- Überprüfen Sie sich vor dem Einsetzen der Brühgruppe, dass sie sich in der neutralen Position befindet.
 - Die Referenzmarkierungen an der Seite der Brühgruppe sollten übereinstimmen (Abb. 5).
 - Der Hebel muss die Unterseite der Brühgruppe berühren. Drücken Sie die „PUSH“-Taste fest zur Bestätigung (Abb. 6).

EESTI

Täname teid, et ostsite Philips Saeco automaatsete espressomasinate hoolduskomplekti. See komplekt koosneb järgnevast:

- kohvimooduli õli (joon 1)
- piimaingre puhastaja
- kohvõli eemaldaja
- AquaClean filtr

Selle komplekti abil hoiate oma espressomasina suurepärase töökorras.

Hoiautus

- Kasutage ainult Philips Saeco espressomasinatele mõeldud hooldusototeid.
- Lugege ja järgige espressomasina kasutusjuhendis ja tootepakenditel välja toodud ohutusjuhiseid.
- Neid tooteid ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavale kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutavad isik need tooted kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleb jälitada, et nad ei mängiks nende toodetega.

kohvimooduli õli

Kõikidel Philips Saeco täisautomaatsel masinal on eemaldatava kohvimoodul. See patenteeritud tehnoloogia võimaldab kohvimooduli kohviga kokku puutuvate osade ning masina sisemuses oleva kogu kohvivalmistamisala põhjalikku puhastamist. Õlitage masina kohvimoodulit regulaarselt selleks, et selle mehhaanilised osad oleks keegi liikuda. Puhastage kohvimoodulit hord näidatult. Vali altoolud tabelist soovitatavaid õlitamise sagedusi.

Kasutamise liiki	Igapäevaste toodete nr.	Õlitamise sagedus
Madal	1-5	Iga 4 kuu tagant
Normaalne	6-10	Iga 2 kuu tagant
Raske	>10	Igakuiselt

Ettevaatust! Ärge peske kohvimoodulit nõudepesumasinas ega kasutage selle puhastamiseks pesemisvahendit või muid puhastusaineid! See võib põhjustada kohvimooduli rikkeid ja mõjuda halvasti kohvi maitsele.

- Loputage kohvimoodulit põhjalikult leige veega. Puhastage ülemist filtrit ettevaatlikult (joon. 2).
- Laske kohvimoodulil õhu käes täielikult ära kuivada.
- Kohvimoodulit puhastamiseks kandke õli ühtlaselt mõlemal pool asuvatele rõbastele (joon. 3).
- Kandke natuke õli kohvimooduli põhjas asuva võli ümber (joon. 4).
- Enne kohvimooduli sisseastmist veenduge, et see oleks neutraalses asendis.
 - Kohvimooduli külgedel asuvad vittemärgid peavad olema kohakuti (joon. 5).
 - Kang peab olema kohvimooduli alusega kontaktis. Kontrollimiseks vajutage tugevalt PUSH-nuppu (joon. 6).

ESPAÑOL

Gracias por comprar este kit de mantenimiento para cafeteras expreso Philips Saeco. Este set consta de:

- Grasa para el grupo de preparación del café (Fig. 1)
- Limpiador del circuito de leche
- Desengrasante
- Filtro AquaClean

Con este kit podrá mantener la cafetera en un perfecto estado de funcionamiento.

Advertencia

- Utilice solamente los componentes para el mantenimiento de las cafeteras expreso Philips Saeco
- Lea y siga las instrucciones de seguridad del manual de usuario de la cafetera expreso y de los paquetes del producto.
- Estos productos no debe ser usados por personas (adultos o niños) con una capacidad física, física o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de los productos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con los productos.

Grasa para el grupo de preparación del café

Todas las cafeteras compiles automáticas Philips Saeco incluyen un grupo de preparación del café extralible. Esta tecnología patentada le permite limpiar a fondo las piezas del grupo de preparación del café que están en contacto con el café, así como toda el área de preparación del interior de la cafetera. Lubrique el grupo de preparación de la cafetera con frecuencia para que los componentes mecánicos continúen moviéndose con facilidad. Limpie el grupo de preparación del café una vez a la semana. Consulte la tabla siguiente para ver la frecuencia de lubricación.

Tipo de uso	Número de productos diarios	Frecuencia de lubricación
Baja (Baja)	1-5	Cada 4 meses
Normal	6-10	Cada 2 meses
Alta	>10	Cada mes

Precaución: No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.

- Enjuague a fondo el grupo de preparación del café con agua templada. Limpie cuidadosamente (Fig. 2) el filtro superior.
- Deje que el grupo de preparación del café se seque por completo al air.
- Para lubricar el grupo de preparación del café, aplique grasa uniformemente a los ralles (Fig. 3) de ambos lados.
- Aplique grasa alrededor del eje de la parte inferior del grupo (Fig. 4) de preparación del café.
- Antes de insertar el grupo de preparación del café asegúrese de que esté en la posición de reposo.
 - Los signos de referencia del lateral del grupo de preparación del café deben coincidir (Fig. 5).
 - La palanca debe estar en contacto con la base del grupo de preparación del café. Pulse el botón „PUSH“ firmemente para realizar la comprobación (Fig. 6).

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour votre achat du kit d'entretien pour les machines à espresso automatiques Philips Saeco. Ce kit comprend:

- Graisse du groupe café (Fig. 1)
- Nettoyeur du circuit à lait
- Kaifeilles dégraissage pour café
- Filter AquaClean

Grâce à ce kit, vous conserverez votre machine à espresso en parfait état de marche.

Avertissement

- Veuillez utiliser uniquement les composants de maintenance pour les machines à espresso Philips Saeco.
- Lisez et suivez les instructions de sécurité mentionnées dans le mode d'emploi de la machine à espresso et sur l'emballage des produits.
- Ces produits ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation des produits par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les produits.

Graisse du groupe café

Toutes les machines entièrement automatiques Philips Saeco disposent d'un groupe café amovible. Cette technologie brevetée vous permet de nettoyer soigneusement les parties du groupe café qui entrent en contact avec le café, ainsi que l'ensemble de la zone de percolation à l'intérieur de la machine. Lubrifiez fréquemment le groupe café de la machine pour assurer le déplacement ainsi de ses pièces mécaniques. Nettoyez le groupe café une fois par semaine. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la fréquence de lubrification.

Type d'utilisation	Nombre de produits par jour	Fréquence de lubrification
Faible	1-5	Tous les 4 mois
Normale	6-10	Tous les 2 mois
Élevée	>10	Tous les mois

Attention : ne nettoyez pas le groupe de percolation dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.

- Rincez soigneusement le groupe de percolation avec de l'eau tiède. Nettoyez soigneusement (Fig. 2) le filtre du haut.
- Laissez sécher le groupe café à l'air libre.
- Pour lubrifier le groupe café, appliquez uniformément de la graisse sur les rails des deux côtés (Fig. 2).
- Après avoir installé le groupe de l'axe dans la partie inférieure du groupe café (Fig. 4).
- Avant d'insérer le groupe café, vérifiez à ce qu'il soit placé en position neutre :
 - Les repères situés sur le côté du groupe café doivent correspondre (Fig. 5).
 - Le levier doit être en contact avec la base du groupe café. Appuyez sur le bouton PUSH pour vérifier (Fig. 6).

HRVATSKI

Hvala Vam na kupnji ovog kompleta za održavanje Philips Saeco automatskog espresso aparata. Ovaj komplet se sastoji od:

- Mast za sklop za kuhanje (sl. 1)
- Stredstvo za čišćenje krakinja kretanja mlijeka
- Stedstvo za uklanjanje ulja iz kave
- AquaClean filter

Pomoću ovog kompleta možete održavati svoj espresso aparat u savršenom radnom stanju.

Upozorenje

- Koristite samo dijelove za održavanje Philips Saeco espresso aparata i Pročitajte i slijedite sigurnosne upute u korisničkom priručniku espresso aparata i na pakovanjima proizvoda.
- Ti proizvodi nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ni osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako od osobe odgovorna za njihovu sigurnost nisu izrazili nadzor ili ih je uputila o upotrebi proizvoda.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala proizvodima.

Mast za sklop za kuhanje

Svi Philips Saeco potpuno automatski aparati sadrže grupu za kuhanje koja se može izvaditi. Ta patentirana tehnologija omogućuje vam da temeljito očistite dijelove sklopa za kihanje koji dolaze u kontakt s kavom te cijelog dijela za kuhanje unutar aparata. Često podmazujte grupu za kuhanje aparata tako da se mehanički dijelovi nastave tako kretati. Često sklop za kuhanje čistite jednno. Pogledajte tablicu dolje za učestalost podmazivanja.

Vrsta uporabe	Br. dnevnih proizvoda	Učestalost podmazivanja
Low (Niska)	1-5	Svaka 4 mjeseca
Normalna	6-10	Svaka 2 mjeseca
Jaka	>10	Mjesečno

Oprez: Sklop za kuhanje nemojte prati u aparatu za pranje posuda i nemojte se koristiti sredstvom za čišćenje. To može izazvati kvari sklopa za kuhanje i negativno se odraziti na okus kave.

- Sklop za kuhanje temeljito isperite mlakom vodom. Pažljivo (sl. 2) očistite gornji filtrir.
- Pustite sklop za kuhanje da se temeljito osuši na zraku.
- Kako biste podmazali sklop za kuhanje, jednakomjerno nanosite mast na vodilice s obje strane (sl. 3).
- Nanesite nešto masti oko osovine na dnu sklopa za kuhanje (sl. 4).
- Prije stavljanja grupe za kuhanje, pazite da je u neutralnom položaju.
 - Referentne oznake sa strane sklopa za kuhanje trebaju se podudarati (sl. 5).
 - Ručica mora biti u kontaktu s bazom sklopa za kuhanje. Snažno pritisnite gumb „PUSH“ (Pritisni) kako biste provjerili (sl. 6).

ITALIANO

Grazie per aver acquistato questo kit di manutenzione per macchine espresso automatiche Philips Saeco. Il kit comprende:

- Lubrificante gruppo infusore (fig. 1)
- Prodotto di pulizia circuito latte
- Pastiglie per la rimozione dei residui grassi del caffè
- Filtro AquaClean

Con questo kit potrete assicurare il corretto funzionamento della vostra macchina espresso.

Avvertenza

- Utilizzate i componenti esclusivamente per la manutenzione delle macchine expreso Philips Saeco
- Leggete e seguite le istruzioni di sicurezza riportate sul manuale dell'utente della macchina espresso e sulla confezione del prodotto.
- Questi prodotti non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvo i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dei prodotti da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con i prodotti.

Lubrificante gruppo infusore

Tutte le macchine automatiche Philips Saeco sono dotate di un gruppo infusore estraibile. Questa tecnologia brevettata le permette accuratamente le parti del gruppo infusore che entrano in contatto con il caffè, oltre all'intera area di preparazione all'interno della macchina. Lubrificare il gruppo infusore della macchina di frequente in modo che le parti meccaniche continuino a muoversi facilmente. Pulite il gruppo infusore una volta a settimana. Consultate la tabella seguente per la frequenza di lubrificazione.

Tipo di utilizzo	Numero di prodotti al giorno	Frequenza di lubrificazione
Bassa	1-5	Ogni 4 mesi
Normale	6-10	Ogni 2 mesi
Elevata	>10	Mensilmente

Attenzione: non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detersivi, poiché potrebbe provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.

- Sciacquate a fondo il gruppo infusore con acqua tiepida. Pulite il filtro superiore con cura (fig. 2)
- Lasciate asciugare completamente il gruppo infusore all'aria.
- Per lubrificare il gruppo infusore, applicate in modo uniforme il lubrificante sulle guide su entrambi i lati (fig. 3).
- Applicate una piccola quantità di lubrificante intorno al perno di inserimento nella parte inferiore del gruppo infusore (fig. 4).
- Prima di inserire il gruppo infusore, assicuratevi che sia in posizione neutra :
 - I segni di riferimento sul lato del gruppo infusore devono corrispondere (fig. 5).
 - La leva deve essere in contatto con la base del gruppo infusore. Premete in modo deciso il pulsante „PUSH“ per confermare (fig. 6).

LATVIEŠU

Paldies, ka iegādājāties šo „Philips Saeco” espresso kafijas automātēm paredzēto apkopes komplektu. Šajā komplektā ir šādas daļas:

- Gatavošanas vienības ziede (att. 1)
- Piena sistēmas tīrītājs
- Kaifeļeļas notīrītājs
- AquaClean filtrs

Izmantojot šo komplektu, savu espresso automātu varat uzturēt ideālā darba kārtībā.

Bridinājums!

- Izmantojiet šos komponentus tikai Philips Saeco espresso automātu apkopei
- Izlasiet un ievērojiet drošības instrukcijas espresso automāta lietotāja rokasgrāmātā un uz izstrādājuma iepakojuma.
- Sos izstrādājums nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, manu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījus izmantot šos izstrādājumus.
- Jānodrošina, lai ar izstrādājumiem nevarētu rotāļāties mazi bērni.

Gatavošanas vienības ziede

Visi pilnīgi automātiskie Philips Saeco kafijas automāti ir aprīkoti ar norenamu gatavošanas vienību. Šī patentētā tehnoloģija ļauj rūpīgi notīrīt gatavošanas vienības daļas, kas nonāk saskarē ar kafiju, kā arī visu gatavošanas zonu automāta iekšpusē. Bieži ēllojiet automāta gatavošanas vienību, lai tās mehāniskās daļas vienmēr varētu brīvi kustēties. Gatavošanas vienību režim nedēļā. Tabulā tālāk skatiet ieeļošanas biežumu.

Lietošanas veids	Dienas produktu skaits	Eļļošanas biežums
Nelēls	1-5	Ik pēc 4 mēnešiem
Normāls	6-10	Ik pēc 2 mēnešiem
Aktīvs	>10	Katru mēnesi

Ievērināt: netīriet gatavošanas vienību trauku mazgājamojā mašīnā un izraisīt gatavošanas vienības darbības traucējumus un negatīvu ietekmēt kafijas garšu.

- Rūpīgi izskalojiet gatavošanas vienību ar remdenu ūdeni. Uzmaņīgi (att. 2) iztīriet augšējo filtru.
- Ļaujiet gatavošanas vienībai rūpīgi nožūt.
- Ia ieeļļotu gatavošanas vienību, vienmērīgi izlediet slīdes abās pusēs (att. 3).
- Izlediet gatavošanas vienības (att. 4) apakšējās daļas vārpstu.
- Pirms gatavošanas vienības ievietošanas pārlicinieties, ka tā atrodas neitrālā pozīcijā.
 - Azīmējum gatavošanas vienības sānos ir jāsakrīt (att. 5).
 - Svirālinai jābūt saskarē ar gatavošanas vienības pamatni. Lai pārbaudītu (att. 6), stingri nospiediet pogu PUSH (GRŪST).

LIETUVIŠKAI

Ačiū, kad pirkoite šį priežiūros rinkinį „Philips Saeco” automatinių espreso mašinoms. Šį rinkinį sudaro:

- Virimo grupės tepalas (pav. 1)
- Pieno kontūrų valiklis
- Kavos alyvos šalimimo priemonė
- „AquaClean” filtras

Naudojami šį rinkinį galite palaikyti puikiai savo espreso mašinos būkle.

Išspėjimas

- Komponentus naudokite tik „Philips Saeco” espreso mašinų priežiūrai.
- Perskytkite ir laikykites saugus instrukcijas, pateikiamų

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-set-za-ciscenje-espresso-aparata-ca670710-akcija-cena/>